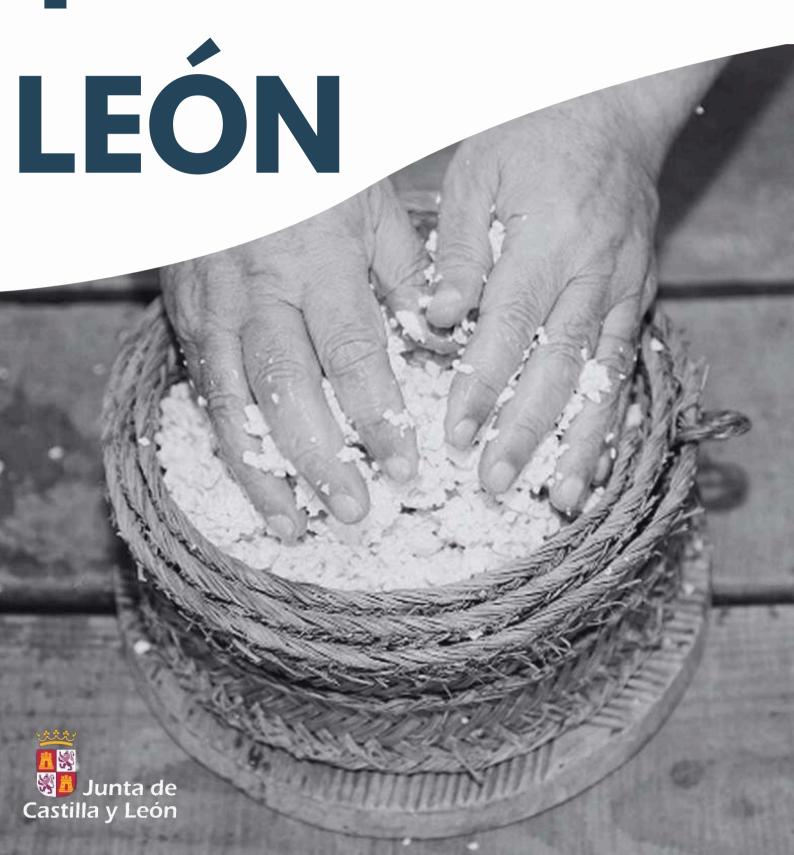
# CASTILLA

Y

# UN VIAJE QUE MEREZCA LA PENA

TOURIST NEWSLETTER

SEPTEMBER 2025



# MUSEUMS RELATED TO MILK AND CHEESE



Castilla y León has a wide range of agri-food products associated with the transformation of sheep, cow and goat milk. We present you the museums related to milk and cheese, and the visitable cheese factories located in Castilla y León.

#### • The Hydraulic Dairy

The only artisanal hydraulic dairy that persists in Spain could not be in another valley than that of Laciana, the cradle of the Leonese dairy industry. The dairy company of the Sierra-Pambley family was based in Villablino, whose history is the protagonist of the magnificent Sierra-Pambley museum in the capital of León.

#### • Cheese Museum Chillón

At the Cheese Museum, visitors will be able to see the evolution of the process of cheese making in this artisan and family factory. Four generations of the Chillón family dedicated for more than 125 years to the elaboration of sheep cheese and are now reflected in this Museum.

#### • Museum of the Cheese of Villalon de Campos

The old school of Villalon de Campos is used today to display all the details of how the artisanal cheese of this village is made, an important village since medieval times which is famous for its cheeses, prepared daily with milk recently milked from sheep, as they continue to do.











# **TOURIST PROPOSALS**



### SANTA TERESA MUSEUM, ÁVILA

The Saint Teresa Museum is a unique location for learning about the life, personality, and message of this universal saint. It is located in the crypt of the basilica and convent that bears her name, a space that was once occupied by the house in which Saint Teresa of Jesus was born. The museum features a classic pebble-paved entrance hall bearing the Sánchez Cepeda family crest. Visitors are reminded of her childhood, with the garden where she played, or her spiritual maturity, with the reproduction of the cell of Saint Joseph where she wrote much of her work. The scope of her influence is evident in the number of languages into which her work has been translated, with some copies on display, as well as the numerous works of painting, printmaking, philately, numismatics and valuable sculptures. These sculptural works include a beautiful Saint Joseph, a carving by Gregorio Fernández, and one of the last works of this brilliant sculptor from Castile: a replica of the sculptural group forming 'Christ tied to the column and Saint Teresa of





### THE ARRANQUE AND DANCING, BELORADO, BURGOS

If there's one distinctive element of the Belorado festival, held in late August and early September, it's the presence at the main events of the group of danzadores (dancers), made up of eight young men led by the singular character of the cachibirrio. The men perform dances at various times during the festivities, the most special being el Arrangue (The Start), which opens the popular festival, as well as the procession from the church to the hermitage where the Virgin of Bethlehem is placed on the main day of the festival. They have a rich repertoire of up to eight different dances, in which they use whistles and sticks, to the delight of the audience. The origin of these dances is lost in time, though they are believed to be related to war dances, pastoral dances, or traditional trade performances. All these unique elements have earned the celebration the title of Festival of Tourist Interest in Castile and León, one of the most recent such recognitions in the province of Burgos.











In the province of León, where the mountains and valleys preserve centuries of natural history, there are beautiful beech forests that seem like something out of a fairy tale and offer a unique experience year-round. They reach their maximum splendour in autumn. León is an area of great geographical diversity, and is home to numerous beech forests of great ecological value, including in particular: Hayedo de Busmayor (El Bierzo), one of the best-preserved beech forests on the Iberian Peninsula; Hayedo de Orzonaga (Alto Bernesga Biosphere Reserve), where beeches coexist with oaks and holly, and roe deer and birds of prey are common. These forests are ideal for enjoying a low-medium difficulty circular route; and Faedo de Ciñera (Alto Bernesga Biosphere Reserve), ideal for families and photography enthusiasts. No less important are Hayedo de Valporquero (Argüellos Biosphere Reserve), a short but intense route; Hayedo de Vegamián (Boñar) with views of the Porma Reservoir; Hayedo de Argovejo (Montaña de Riaño Regional Park), which is a great opportunity to practice photography and observe the surrounding flora and fauna; Hayedo de Canseco (Cármenes), and Hayedo de los Reyes (Maraña), among many others.









### THE SPANISH TOOTH FAIRY, PALENCIA

Once upon a time, in a hidden corner of the Palentina Mountains, there was a place full of magic, green mountains and a river that sang to the trees. This very special place was called Velilla del Río Carrión, and although at first glance it seemed peaceful, it held a marvellous secret. Every night, Ratón Pérez (Pérez the Mouse, the Spanish version of the Tooth Fairy) flew around the world, but he always returned to the 'tooth forest,' where the mouse kept all the teeth he had collected, giving them a special place to live forever. It is said that if you go to the Carrión River and listen carefully, you can hear the whisper of those teeth, as if they were talking to each other. Every child dreams of one day visiting the home of the most special teeth in the world. If you're ever lucky enough to hike through the mountains of Palencia, don't forget to visit Velilla del Río Carrión. Because in this beautiful place, where the mountains touch the sky and the river gently sings, Ratón Pérez continues his work, collecting dreams, teeth, and always leaving a little bit of magic on the 'Route of Your Dreams.'









Chanfaina Salamanca



#### LA CHANFAINA, SALAMANCA

La Chanfaina is a traditional Salamanca dish, a humble recipe made with inexpensive, leftover ingredients, such as lamb offal. This hearty stew also includes rice, which should be suitable for broths, onion, paprika, garlic, chilli, cooked lamb's blood, stale bread, and cumin. This tasty, powerfully flavoured stew is often served in bars and restaurants in Salamanca, especially on weekends or holidays. You can also find it served as tapas. It is usually served in a small clay pot, as a juicy broth, sometimes with finely chopped boiled egg on top.



Museo del Trillo, Segovia



#### THE CANTALEJO THRESHER, SEGOVIA

Cantalejo was a place known throughout Spain for producing quality threshing machines, an essential agricultural tool. It is a thick board, made of several rectangular planks, with the front part somewhat narrower and curved upwards. In the central part there are stone chips or blades that help separate the grain from the chaff. Closely linked to the threshing machine are the gacería, a jargon specific to this activity, or briqueros, who were the people who built and sold the threshing machines directly. Related to this task, in Cantalejo, you can find the sculpture of the Escopleador (chiselman, who made the holes to put the chips into the threshing machine) and the threshing machine museum, located on Sepúlveda Street. In this space, divided into two floors, you can find farming implements, machinery for different trades, and an educational video on the construction of the threshing machine. It is also used as a temporary exhibition hall, or as a place for cultural activities. Threshing machines are still produced today due to their high ornamental and artisan value.



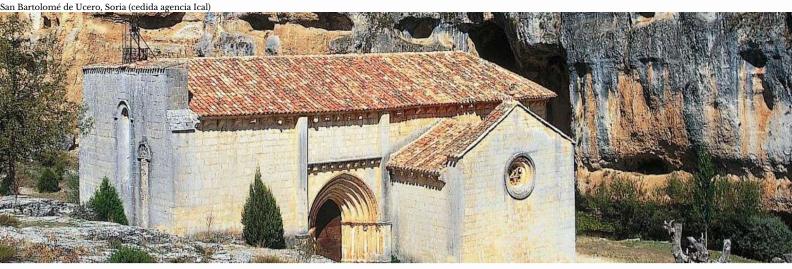












# THE HERMITAGE OF SAN BARTOLOMÉ, SORIA

In the heart of the Río Lobos Canyon Park, the hermitage occupies a prominent place next to the river, between karst cliffs and vulture colonies. This harmonious and balanced site dating from the 13th century was part of what was once a monastery, which according to tradition has been attributed to the Temple. The elegant doorway opens to the south in six archivolts with floral and vine leaf motifs. Its remarkable rose window is in the shape of a five-pointed star. Inside, the floor plan is a Latin cross with a transept lower than the nave, and a chancel with a straight presbytery section and a semicircular apse. The nave has a very pointed barrel vault and the apse vault features pointed proto-Gothic ribs. The Río Lobos Canyon was one of the safest routes used by pilgrims to connect with the French Way of the Camino de Santiago. As a curiosity, it should be noted that the Hermitage of San Bartolomé is located equidistant from the two northernmost points of the Iberian Peninsula, the Capes of Creus and Finisterre. While visiting the Hermitage of San Bartolomé, you can explore other sites in the Río Lobos Canyon, as well as the magnificent ruins of the Castle in the town of Ucero.





Vendimia en Rueda, Valladolid



# **GRAPE HARVEST FESTIVAL IN RUEDA, VALLADOLID**

From 10 to 12 October 2025, Rueda will dress up to celebrate the 35th Grape Harvest Festival, an unmissable event for wine and local culture lovers. This event, declared of Tourist Interest in Castile and León, offers a weekend full of tradition, food&wine, and unique experiences in the heart of the Rueda Designation of Origin area. Visitors can enjoy the iconic grape stomping, the first grape must tasting, a grand paella, and live music. But the celebration goes much further: innovative wine tourism activities are offered, such as nighttime grape harvests, tastings paired with local products, tasting workshops, and walks through the vineyards. All of this is promoted by wineries, restaurants, accommodation, and craft producers along the Rueda Wine Trail, who come up with suprising new offerings every year. The festival is increasingly consolidating its position as a driving force for wine tourism in Rodez, attracting thousands of visitors each year. It's an opportunity to experience first-hand the winemaking process; a perfect getaway to raise a glass and discover the secrets of Rueda white

















#### ZAMORA INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL

The Zamora Folklore Festival is held every year in September, coinciding with the Concha Festival, and is a great way to visit the Romanesque city. Groups from three different continents showcase their art in one of Zamora's most iconic locations: the Plaza de la Catedral. An open-air stage in an incomparable setting to enjoy the best folklore. However, the festival also takes to the streets with aperitifs accompanied by music, parades, a workshop, and musical evenings. The festival is organized by the Don Sancho Ethnographic Group. A new edition featuring Spain and various other countries. An entertaining way to learn about popular culture and folklore from around the world without leaving Zamora.



# REMEMBER, IN CASTILLA Y LEÓN, YOU'LL FIND **EVERYTHING AND** MORE... WE CAN'T WAIT TO SEE YOU!!!





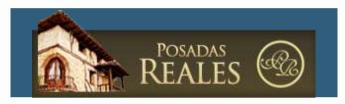




# LAS POSADAS REALES PROPOSALS



Posada Real Quinta San Jose, Piedralaves, Ávila



For a fully immersive experience involving the nature and authenticity of Castilla y León, we recommend Las Posadas Reales, our high-quality rural tourism brand! Not only will you stay in singular buildings, but excellent accommodations and service are guaranteed! They are the perfect place to stay for an unforgettable experience, immersing yourself in all the activities, heritage and nature of Castilla y León.



# ÁVILA

• POSADA REAL LOS CINCO LINAJES

www.loscincolinajes.com info@loscincolinajes.es

• POSADA REAL QUINTA DE SAN JOSÉ

www.posadaquintasanjose.es posadaquintasanjose@hotmail.com  POSADA REAL HOSTERÍA DEL MUDÉJAR

www.hosteriadelmudejar.com info@hosteriadelmudejar.com

# **BURGOS**

 POSADA REAL HOSPEDERÍA CONVENTO SAN FRANCISCO

<u>www.conventosanfrancisco.es</u> <u>hospederia@conventosanfrancisco.es</u>

POSADA REAL LAS MAYAS

www.lasmayas.es informacion@lasmayas.es POSADA REAL LA SINAGOGA

https://lasinagoga.com/ info@lasinagoga.com

# LEÓN

POSADA CASA DE TEPA

<u>www.casadetepa.com</u> <u>casadetepa@casadetepa.com</u>

# **PALENCIA**

 POSADA REAL HOTEL EL CONVENTO DE MAVE

www.elconventodemave.com info@elconventodemave.com

# **SALAMANCA**

 HOTEL RURAL QUINTA DE LA CONCEPCIÓN

www.quintadelaconcepcion.es info@quintadelaconcepcion.es

HOTEL RURAL RURAL MUSICAL

www.ruralmusical.es ruralmusical@gmail.com  POSADA REAL CASTILLO DEL BUEN AMOR

www.buenamor.net castillo@buenamor.net

POSADA REAL CASA DEL BRASILERO

www.casabrasilero.com reservascasabrasilero@gmail.com

# **SEGOVIA**

POSADA REAL MINGASEDA

www.posadamingaseda.com reservas@posadamingaseda.es

 POSADA REAL EL SEÑORÍO DE LA SERREZUELA

www.elseñoriodelaserrezuela.com elsenoriodelaserrezuela@hotmail.com  POSADA REAL CASERÍO DE LOBONES

www.lobones.com info@lobones.com

 HOTEL RURAL FINCA FUENTE TECHADA

www.fincafuentetechada.com hotel@hotelfincafuentetechada.com

# **SORIA**

POSADA REAL DEL INDIANO

www.posadadelindiano.com posadadelindiano@hotmail.com

POSADA REAL LA VIEJA CHIMENEA

www.laviejachimenea.com info@laviejachimenea.com

POSADA REAL LA ALMAZUELA

www.almazuela.net info@almazuela.es

#### POSADA REAL LOS TEMPLARIOS

www.posadalostemplarios.com info@posadalostemplarios.com

POSADA REAL DON MARCOS

www.hoteldonmarcos.es hoteldonmarcos.sl@gmail.com

### **VALLADOLID**

POSADA REAL LA POSADA DEL PINAR

www.laposadadelpinar.com info@laposadadelpinar.com  POSADA REAL LA POSADA DEL CANAL

www.laposadadelcanal.com laposadadelcanal@gmail.com

• POSADA REAL CONCEJO HOSPEDERÍA

www.concejohospederia.com info@concejohospederia.com

# **ZAMORA**

 POSADA REAL LA MULA DE LOS ARRIBES

 $\underline{www.lamuladelos arribes.com} \\ \underline{info@lamuladelos arribes.com}$ 

POSADA REAL LA CARTERÍA

www.lacarteria.com posadareallacarteria@gmail.com

POSADA REAL LA PASCASIA

www.lapascasia.com lapascasia@gmail.com

 POSADA REAL VILLA LUCERNA SPORTS&HOTEL RESORT

www.villalucerna.com info@villalucerna.es

 POSADA REAL CASTILLO MONTE LA REINA

<u>www.montelareina.es/</u> <u>reservas@montelareina.es</u> POSADA REAL DE LAS MISAS

www.posadadelasmisas.com posadadelasmisas@gmail.com

 POSADA REAL LOS CONDESTABLES

 $\underline{www.posadaloscondestables.com} \\ \underline{info@posadaloscondestables.com}$ 

HOTEL RURAL LA YÉNSULA

<u>www.layensula.es</u> reservas@layensula.es

 POSADA REAL LA POSADA DEL BUEN CAMINO

www.laposadadelbuencamino.com info@laposadadelbuencamino.com

# RUTAS DEL VINO PROPOSALS





Nature is certainly one of the biggest attractions of Las Rutas del Vino de Castilla y León. Hundred year-old vineyards are surrounded by fairytale scenery where flora and fauna coexist in perfect harmony, creating a magical horizon full of contrasts.

Natural, warm and welcoming spaces give our wine and people a unique personality. Nature parks, protected spaces, rivers, tracks and trails will allow you to leave your worries behind and reconnect with yourself. It's nature in its purest form.



#### ARLANZA WINE ROUTE

Feel the essence of Castile with the Arlanza Wine Route. Heart of a land where the history of wine travel through time

https://www.rutadelvinoarlanza.com/es/info@rutadelvinoarlanza.com

#### ARRIBES WINE ROUTE

A paradise sheltered between granite canyons and metamorphic rocks, known as arribes, arribas or arribanzos, the banks which outline the Douro River.

https://www.rutadelvinoarribes.com/

hola@rutadelvinoarribes.com

#### BIERZO WINE ROUTE

Wines with their own personality, Nature, Medieval architecture, Major towns, Way of Saint James. We have plans for you!!!!

http://www.bierzoenoturismo.com info@enoturismoenelbierzo.com

#### CIGALES WINE ROUTE

Do wine tourism in the Campiña del Pisuerga, with our underground cellars, wine castles, Castilla Waterway (Eurovelo 1) and the <u>GR296 Trail</u> <a href="https://www.rutadelvinocigales.com">https://www.rutadelvinocigales.com</a> <a href="mailto:gerencia@rutadelvinocigales.com">gerencia@rutadelvinocigales.com</a>









#### RIBERA DEL DUERO WINE ROUTE

Enjoy your freedom in the Wine Route of Sensations with Origin Denomination. https://www.rutadelvinoriberadelduero.es/ info@riberate.com

#### RUEDA WINE ROUTE

Extensive historical and gastronomic legacy. The Castilian landscape, characterised by its green fields and pine forests, changes in this Route.

https://www.rutadelvinoderueda.com/es/

info@rutadelvinoderueda.com

#### SIERRA DE FRANCIA WINE ROUTE

Integrated within the Biosphere Reserve of the Sierras de Béjar y Francia and the Natural Park of the Sierra de Francia Batuecas.

https://rutadelvinosierradefrancia.com/

info@rutadelvinosierradefrancia.com

#### TORO WINE ROUTE

Our countless heritage, our wines, our gastronomy, and our people who welcome you with open arms, an experience that leaves its mark.

https://www.rutavinotoro.com/

info@rutavinotoro.com

#### ZAMORA WINE ROUTE

The ideal place to enjoy perfectly preserved spaces that maintain the essence of the past. It is much more than wine. It is wine tourism.

https://rutavinozamora.com/

info@rutavinozamora.com









# INCOMING TOUR OPERATORS PROPOSALS

In this newsletter, we would also like to share the proposals of some incoming tour operators in Castilla y León that organise different activities based on their thorough knowledge of the area and extensive experience.

#### PILGRIMS' ROUTE TO SANTIAGO OPTIONS

Specialised in the Pilgrims' Route to Santiago. <u>www.rutasdelcaminodesantiago.com/historia-del-caminomiguelangel@rutasdelcaminodesantiago.com</u>

#### DESTINO DIVINO

Wine tourism and family tourism activities. <a href="https://www.destino-divino.com/experiencias-en-familia/">www.destino-divino.com/experiencias-en-familia/</a> Info@destino-divino.com

#### NIS-NORTH INCOMING SERVICE SL

Unique Wine & Gastronomy experience in Rueda, Ribera del Duero and Basque Country. <a href="https://nis.es/from-madrid-to-bilbao.html">https://nis.es/from-madrid-to-bilbao.html</a> <a href="mailto:cyl@nis-dmc.com">cyl@nis-dmc.com</a> or <a href="mailto:hello@nis-dmc.com">hello@nis-dmc.com</a>

#### TOP RIBERA DEL DUERO

Receptive tour operator in Ribera del Duero: tourism packs, accommodations, wineries, restaurants, recreational options... <a href="https://www.topriberadelduero.com">www.topriberadelduero.com</a> info@topriberadelduero.com

#### VITORSALAMANCA

Discover the province of Salamanca through half-day or full-day experiences. <a href="https://www.vitorsalamanca.com">www.vitorsalamanca.com</a> info@vitorsalamanca.com

#### RESERVASLEON.COM

Specialised in romantic, cultural and adventure getaways in the city and province of León. <a href="https://www.reservasleon.com/zona/1/leon/reservas@reservasleon.com/zona/1/leon/reservas@reservasleon.com/zona/1/leon/reservas@reservasleon.com/zona/1/leon/reservas@reservasleon.com/zona/1/leon/reservas@reservasleon.com/zona/1/leon/reservasleon/reserv

#### VERONIA TOURS SL

Customized special interest tours: cultural, pilgrimages, choir, wine and gourmet... <a href="https://www.veroniatours.com/tours">https://www.veroniatours.com/tours</a> veroniatours@veroniatours.com

#### ALACARTA WINE & GOURMET TOURS

Specialised in exclusive trips and experiences focused on wine and cuisine. <a href="https://www.alacarta.es">www.alacarta.es</a> <a href="mailto:info@alacarta.es">info@alacarta.es</a>

#### BINATUR

Summer in Bierzo with children. Holidays with kids. <a href="https://binatur.es/vacaciones-con-ninos-en-el-bierzo/reservas@binatur.es">https://binatur.es/vacaciones-con-ninos-en-el-bierzo/reservas@binatur.es</a>

#### LA MIRADA CIRCULAR

Circular route on mountain bikes and running in El Bierzo. 4, 5, 6 and 7-day routes. <a href="https://lamiradacircular.es/">https://lamiradacircular.es/</a> and <a href="https://lamiradacircular.es/contactar">https://lamiradacircular.es/contactar</a> contacto@lamiradacircular.es

#### MUNDICAMINO

Receptive tour operator for all pilgrimage routes on the Iberian Peninsula. <a href="https://www.mundicamino.com">www.mundicamino.com</a> <a href="mailto:travel@mundicamino.com">travel@mundicamino.com</a>

#### WELLBEDS

Reservation portal specialized in health and well-being. <a href="https://www.wellbeds.es">www.wellbeds.es</a> info@wellbeds.es

#### THEWAYTOURS

Circular tour of the Picos de Europa. <a href="https://www.thewaytours.com/packages/circular-tour-picos-de-europa-2/info@thewaytours.com">https://www.thewaytours.com/packages/circular-tour-picos-de-europa-2/info@thewaytours.com</a>

#### NATURALISTE

Trips and tours to Arribes del Duero, Sierra de la Culebra, Sanabria, Sierra de Francia... <a href="https://naturaliste.es/">https://naturaliste.es/</a> info@naturaliste.es

#### CULTUR VIAJES

Cultural getaways for adults focused on Palencia's Romanesque jewels. <a href="https://www.culturviajes.org/escapadas">www.culturviajes.org/escapadas</a> <a href="mailto:info@culturviajes.org">info@culturviajes.org</a>

#### CAMINANDOCAMINANDO

Itineraries for the Pilgrims' Route to Santiago on foot or by bike; hiking and cycling in Spain. <a href="https://www.caminando.com">www.caminando.com</a> info@caminando.com

#### SPANISHG G EXPERIENCE

Customised, cuisine-oriented trips through the north of Spain. <a href="https://www.spanishgexperience.com/estravel@spanishgexperience.com">www.spanishgexperience.com/estravel@spanishgexperience.com</a>

#### SPAIN IS MORE

Specialists in the north of Spain and the Pilgrims' Route to Santiago. <a href="https://www.spainismore.es/camino-de-santiago-viajes">https://www.spainismore.es/camino-de-santiago-viajes</a> <a href="mailto:info@spainismore.com">info@spainismore.com</a>

#### VIAJES SALAMANCA

Since 1992. Taylor made buble trips . Fly and drive. Golf@wine. Staycations <a href="https://viajessalamanca.com/">https://viajessalamanca.com/</a> and <a href="https://dmcastillayleon.com/">https://dmcastillayleon.com/</a> <a href="marco@viajessalamanca.com/">marco@viajessalamanca.com/</a>

#### VIAJES TURISCAR

Tours: Isabella I of Castilla/León and Los Arribes/Salamanca and Castilla Route. 7 days. <a href="mailto:www.viajesturiscar.grupoairmet.com">www.viajesturiscar.grupoairmet.com</a> <a href="mailto:viajesturiscar@hotmail.com">viajesturiscar@hotmail.com</a>

#### RUTAS DE VINO - VINTAGE SPAIN

Break away in the Ribera de Duero area with trasportation. https://www.rutasdevino.com/enoshop/producto/enoturismo-ribera-del-duero-transporte/jorge@vintagespain.com

#### WELCOME CASTILLA Y LEÓN

Come and experience the history and culture of Castilla y León with us. Guided tours in historic centres.

https://www.welcomecastillayleon.com/info@welcomecastillayleon.com

#### SPACIO LIBRE - DESTINO PALENCIA

Experts in Getaways, Cultural Routes, Food Routes, for individuals, groups, events and incentives in Palencia city and province.

www.spaciolibre.com/destino-palencia
info@spaciolibre.com

#### INCOMING SALAMANCA

Specialised in cultural, wine and food tourism in Salamanca and in Castilla y León. <a href="https://www.incomingsalamanca.com">www.incomingsalamanca.com</a> <a href="mailto:info@incomingsalamanca.com">info@incomingsalamanca.com</a>

#### MUNDILEON

Alncoming tour operator specialized in package tours in León and province. Eco tourism and day excursions.

www.mundileon.es direccion@mundileon.com

#### • ISABEL BOUTIQUE TUR

Эксклюзивные VIP и MICE путешествия по всей Испании. Культура, виноделие, гастрономия. Индивидуальное составление. <a href="http://www.isabeltur.com/ru/gala@isabeltur.com">http://www.isabeltur.com/ru/gala@isabeltur.com</a>

#### LIVING THE CAMINO

Pioneer agency, specialized and accredited on the Camino de Santiago at Spain. <a href="https://www.livingthecamino.com">www.livingthecamino.com</a> <a href="mailto:info@livingthecamino.com">info@livingthecamino.com</a>

#### ALBUR VIAJES BENAVENTE

Excellently situated in Benavente, a crossroads point, we offer our knowledge in the field of tourism. <a href="https://www.viajesalbur.net">www.viajesalbur.net</a> <a href="https://www.viajesalbur.net">viajes@viajesalbur.net</a>